Europski parlament
2019-2024

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

2021/0427(COD)

11.9.2023

***I
NACRT IZVJEŠĆA

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o rješavanju situacija instrumentalizacije u području migracija i azila
(COM(2021)0890 – C9-0474/2021 – 2021/0427(COD))

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

Izvjestitelj: Patryk Jaki

Oznake postupaka

*	Postupak savjetovanja
***	Postupak suglasnosti
***I	Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
***II	Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
***III	Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacrta akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena ***podebljanim kurzivom*** u lijevom stupcu. Izmjene su označene ***podebljanim kurzivom*** u obama stupcima. Novi tekst označen je ***podebljanim kurzivom*** u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrta akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se ***podebljanim kurzivom***. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom ▌ ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi ***podebljanim kurzivom***, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.
Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

Stranica

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA 5

HR

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o rješavanju situacija instrumentalizacije u području migracija i azila
(COM(2021)0890 – C9-0474/2021 – 2021/0427(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

– uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2021)0890),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak xx Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela Prijedlog Parlamentu (C9-0474/2021),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,

– uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,

– uzimajući u obzir izvješće Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove (A9-0000/2023),

1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;

Amandman 1

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Do situacija instrumentalizacije migranata može doći kad treća zemlja potiče nezakonite ***migracijske tokove*** u Uniju aktivnim poticanjem ili olakšavanjem kretanja državljana trećih zemalja prema vanjskim granicama, na ***svoje*** državno područje ili iz njega, a zatim na te vanjske granice, ako takve mjere upućuju na namjeru treće zemlje da destabilizira Uniju ili državu članicu i ako su ta djelovanja takva da bi mogla ugroziti	(1) Do situacija instrumentalizacije migranata može doći kad treća zemlja ***ili nedržavni akter*** potiče nezakonite ***migracije*** u Uniju aktivnim poticanjem ili olakšavanjem ***ili čak prisilom*** kretanja državljana trećih zemalja ***ili osoba bez državljanstva*** prema vanjskim granicama, na državno područje ***treće zemlje*** ili iz njega, a zatim na te vanjske granice ***ili na državno područje jedne ili više država članica***, ako takve mjere upućuju na

osnovne državne funkcije, uključujući njezinu teritorijalnu cjelovitost, očuvanje javnog poretka ili zaštitu nacionalne sigurnosti.	namjeru treće zemlje ***ili nedržavnog aktera*** da destabilizira Uniju ili državu članicu i ako su ta djelovanja takva da bi mogla ugroziti osnovne državne funkcije, uključujući njezinu teritorijalnu cjelovitost, očuvanje javnog poretka ili zaštitu nacionalne sigurnosti. ***Primjereno je uskladiti pravnu definiciju instrumentalizacije iz ove Uredbe s definicijom iz Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća[1a].***
	[1a] Uredba (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama), (SL L 77, 23.3.2016., str. 1.).
	Or. en

Amandman 2

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1.a) Situacije u kojima su nedržavni akteri uključeni u organizirani kriminal, posebno krijumčarenje migranata, ne bi se trebale smatrati instrumentalizacijom migranata kada cilj nije destabilizirati Uniju ili određenu državu članicu. Nadalje, operacije humanitarne pomoći ne bi se trebale smatrati situacijom instrumentalizacije migranata ako cilj nije destabilizirati Uniju ili određenu državu članicu.
	Or. en

Amandman 3

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Ova Uredba podnosi se na poziv Europskog vijeća Komisiji iz zaključaka Europskog vijeća od 22. listopada 2021. da predloži sve potrebne izmjene pravnog okvira Unije i konkretne mjere kako bi se osigurao neposredan i odgovarajući odgovor na hibridnu prijetnju u skladu s pravom EU-a i međunarodnim obvezama. Nadalje, njome se pridonosi uspostavi sveobuhvatnog i trajnog okvira kojim bi se predmetnim državama članicama osigurali potrebni mehanizmi za djelotvoran i brz odgovor na situaciju instrumentalizacije uz potpuno poštovanje temeljnih prava i međunarodnih obveza.	(2) Ova Uredba podnosi se na poziv Europskog vijeća Komisiji iz zaključaka Europskog vijeća od 22. listopada 2021. da predloži sve potrebne izmjene pravnog okvira Unije i konkretne mjere kako bi se osigurao neposredan i odgovarajući odgovor na hibridnu prijetnju u skladu s pravom EU-a i međunarodnim obvezama. Nadalje, njome se pridonosi uspostavi sveobuhvatnog i trajnog okvira kojim bi se predmetnim državama članicama osigurali potrebni mehanizmi za djelotvoran i brz odgovor ***u skladu s postupkom utvrđenim u ovoj Uredbi*** na situaciju instrumentalizacije uz potpuno poštovanje temeljnih prava i međunarodnih obveza.

Or. en

Amandman 4

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Jedan od tih mehanizama u ovoj Uredbi jest uvođenje kriznog postupka ***upravljanja migracijama*** i ***azilom*** kojim se državama članicama omogućuje da imaju uspostavljene pravne instrumente kojima se mogu koristiti za rješavanje budućih situacija instrumentalizacije migranata.	(3) Jedan od tih mehanizama u ovoj Uredbi jest uvođenje kriznog postupka ***azila*** i ***vraćanja*** kojim se državama članicama omogućuje da imaju uspostavljene pravne instrumente kojima se mogu koristiti za rješavanje budućih situacija instrumentalizacije migranata.

Or. en

Amandman 5

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i načela priznata u Povelji Europske unije o temeljnim pravima, a posebno u njezinim člancima 1., 4., 7., 18. i 24. te članku 19. stavku 2. i u Ženevskoj konvenciji od 28. srpnja 1951. Kako bi posebno odražavala primarni cilj zaštite najboljeg interesa djeteta i potrebu za poštovanjem obiteljskog života te kako bi se zaštitilo zdravlje dotičnih osoba, ovom Uredbom predviđaju se posebna pravila i zaštitne mjere u pogledu maloljetnika bez pratnje, maloljetnika i članova njihovih obitelji te podnositelja zahtjeva čije zdravstveno stanje zahtijeva posebnu i primjerenu potporu. Pravila i jamstva utvrđena u Uredbi (EU) XXX/XXX[19] [Uredba o postupcima azila] trebala bi se i dalje primjenjivati na osobe koje podliježu kriznom postupku ***upravljanja azilom***, osim ako je ovom Uredbom predviđeno drukčije. Pravila utvrđena u Direktivi XXX/XXX [preinaka Direktive o uvjetima prihvata][20], uključujući pravila o zadržavanju podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, trebala bi se nastaviti primjenjivati od trenutka podnošenja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, osim ako je ovom Uredbom predviđeno drukčije.	(4) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i načela priznata u Povelji Europske unije o temeljnim pravima, a posebno u njezinim člancima 1., 4., 7., 18. i 24. te članku 19. stavku 2. i u Ženevskoj konvenciji od 28. srpnja 1951. Kako bi posebno odražavala primarni cilj zaštite najboljeg interesa djeteta i potrebu za poštovanjem obiteljskog života te kako bi se zaštitilo zdravlje dotičnih osoba, ovom Uredbom predviđaju se posebna pravila i zaštitne mjere u pogledu maloljetnika bez pratnje, maloljetnika i članova njihovih obitelji te podnositelja zahtjeva čije zdravstveno stanje zahtijeva posebnu i primjerenu potporu. Pravila i jamstva utvrđena u Uredbi (EU) XXX/XXX[19] [Uredba o postupcima azila] trebala bi se i dalje primjenjivati na osobe koje podliježu kriznom postupku ***azila***, osim ako je ovom Uredbom predviđeno drukčije. Pravila utvrđena u Direktivi XXX/XXX [preinaka Direktive o uvjetima prihvata][20], uključujući pravila o zadržavanju podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, trebala bi se nastaviti primjenjivati od trenutka podnošenja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, osim ako je ovom Uredbom predviđeno drukčije.
[19] SL C , , str. .	[19] SL C , , str. .
[20] SL C , , str. .	[20] SL C , , str. .

Or. en

Amandman 6

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Kako bi se predmetnoj državi	(5) ***U situaciji instrumentalizacije***

članici koja je suočena ***s instrumentalizacijom migranata*** pomoglo da uredno upravlja migracijskim tokovima, u okviru kriznog postupka ***upravljanja migracijama i azilom***, ona bi trebala moći odlučiti da za državljane trećih zemalja ili osobe bez državljanstva koje su uhićene ili pronađene u blizini vanjske granice s trećom zemljom koja instrumentalizira migrante nakon nezakonitog ulaska ili nakon što su se javili na graničnim prijelazima, registrira zahtjeve za međunarodnu zaštitu samo na za to određenim točkama za registraciju koje se nalaze u blizini granice te osigurati djelotvornu mogućnost za podnošenje zahtjeva za međunarodnu zaštitu samo na posebnim točkama koje su za to određene i koje bi trebale biti lako dostupne. Učinkovit i stvaran pristup postupku međunarodne zaštite mora se osigurati u skladu s člankom 18. Povelje Europske unije o temeljnim pravima i Ženevskom konvencijom od 28. srpnja 1951. Predmetna država članica trebala bi osigurati da je u tu svrhu određen dostatan broj točaka za registraciju, koje mogu uključivati granične prijelaze. Podnositelje zahtjeva trebalo bi propisno obavijestiti o mjestima na kojima će se njihov zahtjev registrirati i na kojima ga mogu podnijeti.

moglo bi doći do povećanog broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu na vanjskoj granici ili u tranzitnoj zoni države članice, često od strane osoba koje su uhićene zbog neovlaštenih prelazaka vanjske granice kopnom, morem ili zrakom ili koje su iskrcane nakon operacija traganja i spašavanja. Kako bi se predmetnoj državi članici koja je suočena ***sa situacijom instrumentalizacije*** pomoglo da uredno upravlja migracijskim tokovima, u okviru kriznog postupka ***azila***, ona bi trebala moći odlučiti da za državljane trećih zemalja ili osobe bez državljanstva koji su uhićeni ili pronađeni u blizini vanjske granice s trećom zemljom koja instrumentalizira migrante nakon nezakonitog ulaska ***kopnom, morem ili zrakom ili koji su iskrcani nakon operacija traganja i spašavanja,*** ili nakon što su se javili na graničnim prijelazima, registrira zahtjeve za međunarodnu zaštitu samo na za to određenim točkama za registraciju koje se nalaze u blizini granice te osigurati djelotvornu mogućnost za podnošenje zahtjeva za međunarodnu zaštitu samo na posebnim točkama koje su za to određene i koje bi trebale biti lako dostupne. Učinkovit i stvaran pristup postupku međunarodne zaštite mora se osigurati u skladu s člankom 18. Povelje Europske unije o temeljnim pravima i Ženevskom konvencijom od 28. srpnja 1951. Predmetna država članica trebala bi osigurati da je u tu svrhu određen dostatan broj točaka za registraciju, koje mogu uključivati granične prijelaze. Podnositelje zahtjeva trebalo bi propisno obavijestiti o mjestima na kojima će se njihov zahtjev registrirati i na kojima ga mogu podnijeti.

Or. en

Amandman 7

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) U situaciji instrumentalizacije migranata ključno je spriječiti ulazak osoba koje ne ispunjavaju uvjete za ulazak, osiguravajući pritom zaštitu temeljnih prava. Kako bi se predmetnoj državi članici koja se nalazi u takvoj situaciji osigurala potrebna fleksibilnost i kako bi se izbjeglo da neprijateljska treća država ciljano instrumentalizira određene nacionalnosti ili određene kategorije državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva, u okviru kriznog postupka ***upravljanja migracijama i azilom*** uspostavljenog ovom Uredbom predmetna država članica trebala bi moći donijeti odluku na temelju postupka na granici u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) XXX/XX [Uredba o postupcima azila] o prihvatljivosti i osnovanosti svih zahtjeva za međunarodnu zaštitu državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji su uhićeni ili pronađeni u blizini granice s trećom državom nakon nezakonitog ulaska ili su se javili na graničnim prijelazima. Moraju se poštovati načela i jamstva utvrđena u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].	(6) U situaciji instrumentalizacije migranata ključno je spriječiti ulazak osoba koje ne ispunjavaju uvjete za ulazak, osiguravajući pritom zaštitu temeljnih prava. Kako bi se predmetnoj državi članici koja se nalazi u takvoj situaciji osigurala potrebna fleksibilnost i kako bi se izbjeglo da neprijateljska treća država ciljano instrumentalizira određene nacionalnosti ili određene kategorije državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva, u okviru kriznog postupka ***azila*** uspostavljenog ovom Uredbom predmetna država članica trebala bi moći donijeti odluku na temelju postupka na granici u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) XXX/XX [Uredba o postupcima azila] o prihvatljivosti i osnovanosti svih zahtjeva za međunarodnu zaštitu državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji su uhićeni ili pronađeni u blizini granice s trećom državom nakon nezakonitog ulaska ili su se javili na graničnim prijelazima. Moraju se poštovati načela i jamstva utvrđena u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila].

Or. en

Amandman 8

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(9) ***U situaciji instrumentalizacije migranata rok za registriranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu predmetne države***	(9) ***Pri provedbi kriznog postupka azila nadležna tijela trebala*** bi ***prvenstveno uzeti u obzir zaštitne mjere za***

članice trebao bi se produljiti na četiri tjedna. Osim toga, trebalo bi biti moguće razmotriti zahtjeve za međunarodnu zaštitu na granici u roku od najviše šesnaest tjedana. Ako se odluka o zahtjevu, uključujući ***odluku o mogućoj žalbi protiv negativne odluke,*** koja ***ne bi trebala imati automatski suspenzivni učinak,*** ne ***donese u roku od šesnaest tjedana, ulazak na državno područje trebalo*** bi ***odobriti, osim ako se na osobu ne primjenjuje*** postupak ***vraćanja. Ti postupovni rokovi osmišljeni su kako bi se predmetnoj državi članici pomoglo u rješavanju situacije instrumentalizacije migranata. Kad se nađe u takvoj situaciji, predmetna država članica treba preusmjeravati resurse kako bi mogla rješavati pitanje dolazaka državljana trećih zemalja na njezine granice*** ili ***onih koji*** se ***već nalaze na njezinu državnom području. Zbog toga će u takvoj situaciji predmetnoj državi članici možda trebati vremena da preraspodijeli svoje resurse i poveća svoje kapacitete, među ostalim uz potporu agencija EU-a. Nadalje, broj podnositelja*** zahtjeva ***u postupku na granici bit će veći nego*** u ***uobičajenim okolnostima, te će stoga državi članici koja je suočena*** s ***instrumentalizacijom migranata možda trebati više vremena za donošenje odluka bez dopuštanja ulaska na državno područje***. ***Međutim, predmetna država članica trebala bi dati prednost registraciji zahtjeva koji su utemeljeni te onih koje podnose maloljetnici*** bez pratnje ***te maloljetnici*** i ***članovi*** njihovih obitelji.

podnositelje zahtjeva s posebnim postupovnim potrebama ili posebnim potrebama u ***vezi s prihvatom***, uključujući ***zdravstvena stanja. Država članica*** koja ***je suočena sa situacijom instrumentalizacije stoga*** ne ***bi trebala primjenjivati ili*** bi ***trebala prestati primjenjivati krizni*** postupak ***azila ako postoje medicinski razlozi za neprimjenjivanje postupka na granici*** u ***skladu s člankom 41***. ***stavkom 9. točkom (c) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]*** ili ***ako*** se ***potrebna potpora ne može pružiti podnositeljima zahtjeva s posebnim postupovnim potrebama u skladu s člankom 41. stavkom 9. točkom (b) Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]]. Predmetna država članica trebala bi dati prednost razmatranju*** zahtjeva ***osoba s posebnim postupovnim potrebama*** u ***skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] i*** s ***posebnim potrebama u vezi s prihvatom kako su definirane u [članku 2***. ***točki 13. Direktive XXX/XXX [preinaka Direktive o uvjetima prihvata], posebno maloljetnika*** bez pratnje***,*** ***maloljetnika*** i ***članova*** njihovih obitelji.

Or. en

Amandman 9

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Pod svaku cijenu treba izbjegavati sve oblike nasilja na granici, ne samo radi zaštite teritorijalne cjelovitosti i sigurnosti države članice koja je suočena sa situacijom instrumentalizacije, nego i kako bi se zaštitilo državljane trećih zemalja ili osobe bez državljanstva, uključujući obitelji i djecu koji mirno čekaju mogućnost za podnošenje zahtjeva za azil u Uniji. Ako dođe do nasilja na vanjskim granicama predmetne države članice, uključujući pokušaje državljana trećih zemalja da silom masovno uđu na državno područje upotrebljavajući ***neproporcionalno*** nasilne metode, predmetna država članica trebale bi moći poduzeti potrebne mjere u skladu sa svojim nacionalnim pravom kako bi očuvala sigurnost i javni poredak te osigurala djelotvornu primjenu ove Uredbe.	(10) Pod svaku cijenu treba izbjegavati sve oblike nasilja na granici, ne samo radi zaštite teritorijalne cjelovitosti i sigurnosti države članice koja je suočena sa situacijom instrumentalizacije, nego i kako bi se zaštitilo državljane trećih zemalja ili osobe bez državljanstva, uključujući obitelji i djecu koji mirno čekaju mogućnost za podnošenje zahtjeva za azil u Uniji. Ako dođe do nasilja na vanjskim granicama predmetne države članice, uključujući pokušaje državljana trećih zemalja da silom masovno uđu na državno područje upotrebljavajući nasilne metode, predmetna država članica trebale bi moći poduzeti potrebne ***i proporcionalne*** mjere u skladu sa svojim nacionalnim pravom kako bi očuvala sigurnost i javni poredak te osigurala djelotvornu primjenu ove Uredbe.

Or. en

Amandman 10

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) Kako bi se nadopunila i osigurala potpuna usklađenost s ***kriznim*** postupkom ***upravljanja azilom na vanjskim granicama***, nadležnim tijelima države članice koja je suočena sa situacijom instrumentalizacije migranata trebala bi se pružiti potrebna fleksibilnost za provedbu postupaka vraćanja nakon primjene ***kriznog*** postupka ***upravljanja azilom. Zbog toga bi*** u ***situaciji instrumentalizacije predmetnoj državi članici trebalo dopustiti odstupanje od primjene Direktive XXX/XXX [preinaka Direktive o vraćanju]22*** u ***odnosu na***	(12) Kako bi se nadopunila i osigurala potpuna usklađenost s postupkom ***azila***, nadležnim tijelima države članice koja je suočena sa situacijom instrumentalizacije migranata trebala bi se pružiti potrebna fleksibilnost za provedbu postupaka vraćanja nakon primjene postupka ***azila*** u ***slučaju da je zahtjev odbijen*** u ***vezi s postupkom koji je završio*** bez ***odobravanja međunarodne zaštite. Zbog toga bi*** u ***situaciji instrumentalizacije i ne dovodeći*** u ***pitanje postojeće aranžmane između Unije i treće zemlje o ponovnom prihvatu***, ***predmetnoj državi članici trebalo dopustiti***

državljane trećih zemalja i osobe bez ***državljanstva čiji je zahtjev za međunarodnu zaštitu odbijen*** u ***okviru kriznog postupka upravljanja azilom kako je utvrđen*** u ***ovoj Uredbi. Ako je naknadni zahtjev podnesen samo radi odgode ili ometanja vraćanja***, ***države članice mogu primijeniti pravila utvrđena u člancima 42. i 43***. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]***. Pravilima iz ove Uredbe ne dovodi se u pitanje mogućnost države članice da odstupi od primjene*** Direktive XXX/XXX [preinaka Direktive o vraćanju] ***na temelju članka 2***. ***stavka 2***. ***točke (a)*** te direktive ***u pogledu državljana trećih zemalja koji su uhićeni zbog nezakonitog prelaska kopnene, morske*** ili ***zračne vanjske granice*** države članice ***i koji potom nisu dobili dozvolu ili im nije priznato pravo boravka u toj državi članici***.	***da odstupi od primjene članka 41.a*** Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] ***i Direktive XXX/XXX [preinaka Direktive o vraćanju] i umjesto toga primjeni nacionalno pravo primjenjujući pritom, mutatis mutandis, članak 4. stavak 4.*** Direktive XXX/XXX [preinaka Direktive o vraćanju]***. Članak 4***. ***stavak 4***. te direktive ***sadržava temeljna jamstva koja se poštuju i u tim slučajevima. Ako je naknadni zahtjev podnesen samo radi odgode*** ili ***ometanja vraćanja,*** države članice ***mogu primijeniti pravila utvrđena u [člancima 42. i 43. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]]***.
[22] SL C , , str. .	[22] SL C , , str. .

Or. en

Amandman 11

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 14.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(14.a) U situaciji instrumentalizacije posebno je važno da se poduzmu sve mjere za sprečavanje nezakonitih sekundarnih migracija uz istodobno pružanje pune potpore jednoj ili više država članica suočenima s dolaskom državljanâ trećih zemalja ili osoba bez državljanstva kao posljedicom takve situacije. Osim toga, ovom se Uredbom ne utječe na izvršavanje odgovornosti koju države članice imaju u pogledu očuvanja javnog poretka i zaštite unutarnje sigurnosti.

Amandman 12

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) Ako predmetna država članica zatraži primjenu relevantnih odstupanja utvrđenih u ovoj Uredbi ***i uzimajući*** u obzir je li Europsko vijeće potvrdio da se Unija ili jedna ili više njezinih država članica suočavaju sa situacijom instrumentalizacije migranata, ***Komisija*** bi***, prema potrebi, trebala podnijeti prijedlog kojim*** se državi članici odobrava primjena ***pravila*** odstupanja predviđenih ovom Uredbom. ***Kako*** bi ***se osigurala visoka razina političkog nadzora i potpore te ojačalo izražavanje solidarnosti Unije prema državi članici koja je suočena s instrumentalizacijom migranata***, ***provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Vijeću***. ***Stoga bi Vijeće trebalo donijeti provedbenu odluku o ovlašćivanju država članica za primjenu pravila o odstupanju***.	(18) Ako predmetna država članica zatraži primjenu relevantnih odstupanja utvrđenih u ovoj Uredbi ***na temelju dokaza o postojanju situacije instrumentalizacije, Komisija bi trebala podnijeti prijedlog kojim se državi članici odobrava primjena odstupanja predviđenih ovom Uredbom. Komisija bi ujedno trebala moći podnijeti takav prijedlog ako to smatra primjerenim na temelju informacija koje je dostavila država članica koja je podnijela zahtjev. Nadalje, kako bi se osigurala visoka razina političkog nadzora te potpore kao izraza solidarnosti Unije, potrebno je uzeti*** u obzir je li Europsko vijeće potvrdio da se Unija ili jedna ili više njezinih država članica suočavaju sa situacijom instrumentalizacije migranata***. Instrumentalizacija migranata može ugroziti osnovne funkcije države članice***, ***uključujući očuvanje javnog poretka ili zaštitu njezine nacionalne sigurnosti. Stoga*** bi ***Vijeću trebalo dodijeliti provedbene ovlasti za donošenje provedbene odluke kojom*** se državi članici odobrava primjena odstupanja predviđenih ovom Uredbom. ***Vijeće*** bi ***ujedno trebalo biti ovlašteno staviti izvan snage ili produljiti za najviše šest mjeseci primjenu odstupanja predviđenih ovom Uredbom na temelju prijedloga Komisije***, ***ovisno o tome jesu li okolnosti kojima se opravdava uvođenje odstupanja i dalje prisutne ili su završile. Odluka o produljenju može uključivati izmjenu primijenjenih odstupanja***. ***Pri izvršavanju svojih ovlasti i obavljanju svojih odgovornosti Komisija i Vijeće trebali bi u svakom trenutku***

osigurati poštovanje načela proporcionalnosti.

Or. en

Amandman 13

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(18.a) Provedbena odluka Vijeća trebala bi biti nužna samo u posebnim slučajevima, posebice ako instrumentalizacija predstavlja kriznu situaciju obilježenu potaknutim nezakonitim migracijama u Uniju i ako bi zbog svoje prirode ili u kombinaciji s drugim hibridnim napadima mogla predstavljati rizik za osnovne funkcije države, uključujući njezinu teritorijalnu cjelovitost, očuvanje javnog poretka ili zaštitu nacionalne sigurnosti, ili ako instrumentalizacija predstavlja kriznu situaciju obilježenu neočekivanim znatnim povećanjem broja zahtjeva za azil na vanjskoj granici.

Or. en

Amandman 14

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Provedbena odluka Vijeća trebala bi sadržavati odobrenje posebnih odstupanja koja bi država članica koja je suočena sa situacijom instrumentalizacije migranata mogla primjenjivati te datum od kojeg bi se trebala primjenjivati, kao i njihovo trajanje.	(19) Provedbena odluka Vijeća trebala bi sadržavati odobrenje posebnih odstupanja koja bi država članica koja je suočena sa situacijom instrumentalizacije migranata mogla primjenjivati te datum od kojeg bi se trebala primjenjivati, kao i njihovo trajanje. ***Nadalje, u toj bi se odluci***

trebali navesti razlozi na kojima se ona temelji i osobno područje primjene odstupanja.

Or. en

Amandman 15

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Kako bi se predmetnu državu članicu poduprlo u pružanju potrebne pomoći državljanima trećih zemalja koji su obuhvaćeni područjem primjene ove Uredbe, među ostalim promicanjem aktivnosti dobrovoljnog povratka i izvršavanjem svojih humanitarnih dužnosti, agencije UN-a i druge relevantne partnerske organizacije, posebno Međunarodna organizacija za migracije i Međunarodna federacija društava Crvenog križa i Crvenog polumjeseca, trebale bi imati djelotvoran pristup granici pod uvjetima utvrđenima u Direktivi (EU) XXX/XXX [preinaka Direktive o postupcima prihvata] i Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. ***U skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]*** Visokom povjereniku ***Ujedinjenih naroda*** za izbjeglice trebalo bi omogućiti pristup podnositeljima zahtjeva, uključujući one koji se nalaze na granici. U tu bi svrhu predmetna država članica trebala ***blisko surađivati*** s ***agencijama UN-a i relevantnim partnerskim*** organizacijama.	(20) Kako bi se predmetnu državu članicu poduprlo u pružanju potrebne pomoći državljanima trećih zemalja ***ili osobama bez državljanstva*** koji su obuhvaćeni područjem primjene ove Uredbe, među ostalim promicanjem aktivnosti dobrovoljnog povratka i izvršavanjem svojih humanitarnih dužnosti, agencije UN-a***, posebno Ured visokog povjerenika Ujedinjenih naroda za izbjeglice,*** i druge relevantne partnerske organizacije ***koje su države članice ovlastile za posebne zadaće***, posebno Međunarodna organizacija za migracije i Međunarodna federacija društava Crvenog križa i Crvenog polumjeseca, trebale bi imati djelotvoran pristup granici pod uvjetima utvrđenima u Direktivi (EU) XXX/XXX [preinaka Direktive o postupcima prihvata] i Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]. Visokom povjereniku za izbjeglice trebalo bi omogućiti pristup podnositeljima zahtjeva, uključujući one koji se nalaze na granici. U tu bi svrhu predmetna država članica trebala ***održavati suradnju*** s ***tim*** organizacijama.

Or. en

Amandman 16

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ovom se Uredbom predviđaju posebna pravila koja odstupaju od onih utvrđenih u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], Direktivi (EU) XXX/XXX [preinaka Direktive o uvjetima prihvata] i Direktivi (EU) XXX/XXX [preinaka Direktive o vraćanju] koje država članica može primijeniti u situaciji instrumentalizacije ***migranata*** kako je definirana u ***[članku 2.*** stavku ***27.] Zakonika o schengenskim granicama*** ako je to potrebno za odgovor na takvu situaciju. Njome se ujedno predviđaju posebna pravila o mjerama potpore i solidarnosti koje se mogu poduzeti u takvoj situaciji.	***1.*** Ovom se Uredbom predviđaju posebna pravila koja ***iznimno*** odstupaju od onih utvrđenih u Uredbi (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], Direktivi (EU) XXX/XXX [preinaka Direktive o uvjetima prihvata] i Direktivi (EU) XXX/XXX [preinaka Direktive o vraćanju] koje država članica može primijeniti u situaciji instrumentalizacije kako je definirana u stavku ***1.a*** ako je to potrebno ***i proporcionalno*** za odgovor na takvu situaciju. Njome se ujedno predviđaju posebna pravila o mjerama potpore i solidarnosti koje se mogu poduzeti u takvoj situaciji.

Or. en

Amandman 17

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Situacija instrumentalizacije migranata znači situacija u kojoj treća zemlja ili nedržavni akter potiče ili olakšava kretanje državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva do vanjskih granica kako su definirane u članku 2. stavku 2. Uredbe (EU) 2016/0399 ili u državu članicu, s ciljem destabilizacije Unije ili države članice i u kojoj bi takva djelovanja mogla ugroziti osnovne funkcije države članice, uključujući očuvanje javnog poretka ili zaštitu njezine nacionalne sigurnosti.

Or. en

Amandman 18

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. U situaciji instrumentalizacije ***migranata iz članka 1.*** država članica koja je suočena s dolaskom državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva ***na svoju vanjsku granicu zbog takve situacije može na državljane trećih zemalja*** ili ***osobe bez državljanstva koji su*** uhićeni ili pronađeni u blizini vanjske granice ***s trećom zemljom koja instrumentalizira migrante*** nakon ***neovlaštenog prelaska*** ili koji su se prijavili na graničnim prijelazima primijeniti jedno ili više od sljedećih odstupanja***,*** u ***skladu*** s ***postupkom utvrđenim u članku 6.***:	1. U situaciji instrumentalizacije država članica koja je suočena s dolaskom državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva ***koji su podvrgnuti instrumentalizaciji i koji su*** ili uhićeni ili pronađeni u blizini vanjske granice ***nakon neovlaštenog ulaska kopnom, morem ili zrakom, koji su iskrcani*** nakon ***operacija traganja i spašavanja*** ili koji su se prijavili na graničnim prijelazima ***može*** primijeniti jedno ili više od sljedećih odstupanja u ***vezi*** s ***tim državljanima trećih zemalja ili osobama bez državljanstva***:

Or. en

Amandman 19

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka a – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Kad primjenjuje to odstupanje, predmetna država članica daje prednost registraciji zahtjeva ***koji*** su ***vjerojatno utemeljeni*** te zahtjeva maloljetnika bez pratnje ***i*** maloljetnika i članova njihovih obitelji***;***	Kad primjenjuje to odstupanje, predmetna država članica daje prednost registraciji zahtjeva ***osoba s posebnim potrebama u vezi s prihvatom kako*** su ***definirane u [preinaki Direktive o uvjetima prihvata]*** te zahtjeva maloljetnika bez pratnje***,*** maloljetnika i članova njihovih obitelji***.*** ***Predmetna država članica također može dati prednost registraciji zahtjeva koji su vjerojatno utemeljeni.***

Or. en

Amandman 20

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka b – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) odstupajući od članka 41. stavka 2. točaka (a) i (b) te članka 41. stavka ***5***. Uredbe (EU) XXX/XXX ***[izmijenjena Uredba*** o postupcima azila], na ***svojim granicama*** ili u tranzitnim zonama odlučuje o ***dopustivosti*** i osnovanosti svih zahtjeva registriranih u razdoblju tijekom kojeg se primjenjuje ova točka.	(b) odstupajući od članka 41. stavka 2. točaka (a) i (b)***, članka 41. stavka 5.*** te članka 41. stavka ***9***. ***točke (a)*** Uredbe (EU) XXX/XXX ***[Uredba*** o postupcima azila] ***i u skladu s člankom 41. stavcima 13. i 14. te uredbe***, na ***lokacijama na vanjskoj granici, u blizini vanjske granice*** ili u tranzitnim zonama***, ili ako ih dotična država članica ne može smjestiti na tim lokacijama, na drugim određenim lokacijama na svojem državnom području,*** odlučuje o ***dopuštenosti*** i osnovanosti svih zahtjeva ***državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva*** registriranih u razdoblju tijekom kojeg se primjenjuje ova točka.

Or. en

Amandman 21

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka b – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Kad primjenjuje to odstupanje, predmetna država članica daje prednost razmatranju zahtjeva za međunarodnu zaštitu ***koji*** su ***vjerojatno utemeljeni*** te zahtjeva maloljetnika bez pratnje te maloljetnika i članova njihovih obitelji***;***	Kad primjenjuje to odstupanje, predmetna država članica daje prednost razmatranju zahtjeva za međunarodnu zaštitu ***koje su podnijele osobe s posebnim postupovnim potrebama ili posebnim potrebama u vezi s prihvatom kako*** su ***definirane u [preinaki Direktive o uvjetima prihvata i u Uredbi o postupcima azila]*** te zahtjeva maloljetnika bez pratnje te maloljetnika i članova njihovih obitelji***. Predmetna država članica također može dati prednost razmatranju zahtjeva za međunarodnu***

zaštitu koji su vjerojatno utemeljeni.

Or. en

Amandman 22

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) odstupajući od ***članka*** 41. stavka 11. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima ***azila]***, krizni postupak ***upravljanja azilom*** za razmatranje zahtjeva registriranih u razdoblju tijekom kojeg se primjenjuje ***ova točka traje najdulje šesnaest tjedana. Nakon tog razdoblja, pod uvjetom da podnositelj zahtjeva*** ne ***podliježe postupku vraćanja u skladu s člankom 4.***, ***podnositelju zahtjeva odobrava se ulazak na državno područje države članice radi dovršetka postupka za međunarodnu zaštitu***.	(c) odstupajući od ***[članka*** 41. stavka 11. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima ***azila]]***, krizni postupak ***azila*** za razmatranje zahtjeva registriranih u razdoblju tijekom kojeg se primjenjuje ***odstupanje predviđeno u ovoj točki traje što je kraće moguće i*** ne ***smije premašiti dvadeset tjedana***, ***uključujući žalbu, a počinje teći od datuma registracije zahtjeva***.

Or. en

Amandman 23

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(c a) odstupajući od [članka 12. stavka 5. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]], osobni intervju može se izostaviti ako tijelo koje provodi postupak određivanja može donijeti pozitivnu odluku na temelju raspoloživih dokaza u pogledu statusa osobe kojoj je odobrena supsidijarna zaštita.

Or. en

Amandman 24

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U situaciji instrumentalizacije migranata i u skladu s postupkom utvrđenim u članku 6., država članica koja je suočena ***s dolaskom*** državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva na svoju vanjsku granicu ***zbog instrumentalizacije migranata može, u pogledu državljana trećih zemalja*** ili ***osoba bez državljanstva koji ne ispunjavaju uvjete za ulazak i čiji su zahtjevi odbijeni u okviru kriznog postupka upravljanja azilom na granici*** u ***skladu s člankom 2. stavkom 1. točkama (b) i (c)*** i koji ***nemaju pravo ostati i nije im dopušten ostanak, odlučiti da neće primjenjivati članak 41.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]*** i ***Direktivu XXX/XXX [preinaka Direktive o vraćanju]. Pri primjeni tog odstupanja predmetna država članica:***	Država članica koja je suočena ***sa situacijom instrumentalizacije pri dolasku*** državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva na svoju vanjsku granicu ***može odlučiti da neće primjenjivati članak 41.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila]*** ili ***[preinaku Direktive o vraćanju] već da će umjesto toga primijeniti nacionalno pravo, primjenjujući pritom mutatis mutandis članak 4. stavak 4. [preinaka Direktive o vraćanju],*** u ***pogledu onih državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koji su podvrgnuti instrumentalizaciji*** i koji ***su ili uhićeni ili pronađeni u blizini vanjske granice ili su se prijavili na graničnim prijelazima i koji su podnijeli zahtjev za međunarodnu zaštitu*** i ***čiji su zahtjevi naknadno odbijeni i koji nemaju pravo ostati i nije im dopušten ostanak.***

Or. en

Amandman 25

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ako je država članica suočena sa situacijom instrumentalizacije ***migranata***, može zatražiti mjere potpore i solidarnosti od drugih država članica kako bi upravljala tom situacijom. Potpora i solidarni doprinosi u korist države članice koja ***se suočava*** sa situacijom instrumentalizacije ***migranata*** mogu uključivati sljedeće vrste	1. Ako je država članica suočena sa situacijom instrumentalizacije, može zatražiti mjere potpore i solidarnosti od drugih država članica kako bi upravljala tom situacijom ***i navesti vrstu potrebnih mjera potpore i solidarnosti***. Potpora ***drugih država članica*** i solidarni doprinosi u korist države članice koja ***je suočena*** sa

doprinosa:	situacijom instrumentalizacije ***dobrovoljni su i*** mogu uključivati sljedeće vrste doprinosa:

Or. en

Amandman 26

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Država članica ***na čiju vanjsku granicu dolaze državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva kao posljedica instrumentalizacije migranata može*** zatražiti odobrenje za primjenu odstupanja predviđenih u člancima 2., 3. ***i*** 4.	1. Država članica ***suočena sa situacijom instrumentalizacije može s obzirom na tu situaciju*** zatražiti odobrenje za primjenu odstupanja predviđenih u člancima 2., 3. ***ili*** 4.

Or. en

Amandman 27

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako ***smatra da je to primjereno, na temelju informacija koje je dostavila*** država članica koja je podnijela zahtjev ***i koja je suočena sa situacijom*** instrumentalizacije ***migranata***, Komisija bez odgode podnosi prijedlog provedbene odluke Vijeća iz stavka 3.	2. Ako država članica koja je podnijela zahtjev ***dostavi Komisiji dokaze o postojanju situacije*** instrumentalizacije, Komisija ***na temelju tih dokaza i*** bez odgode podnosi prijedlog provedbene odluke Vijeća iz stavka 3. ***Komisija može podnijeti takav prijedlog i ako to smatra prikladnim na temelju informacija koje je dostavila država članica koja je podnijela zahtjev i svih drugih informacija koje su joj dostupne.***

Or. en

Amandman 28

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Vijeće hitno ocjenjuje ***taj*** prijedlog i donosi provedbenu odluku kojom se predmetnoj državi članici odobrava primjena posebnih odstupanja predviđenih u člancima 2., 3. ***i*** 4.	3. Vijeće hitno ocjenjuje prijedlog i***, ovisno o ishodu takve ocjene,*** donosi provedbenu odluku kojom se predmetnoj državi članici odobrava primjena posebnih odstupanja predviđenih u člancima 2., 3. ***ili*** 4.

Or. en

Amandman 29

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. ***Provedbenom odlukom*** Vijeća iz stavka 3. ***utvrđuje*** se datum od kojeg se mogu primjenjivati pravila utvrđena u člancima 2., 3. ***i*** 4., kao i rok za njihovu primjenu, koji ne smije biti dulji od početnog razdoblja od šest mjeseci.	4. ***U provedbenoj odluci*** Vijeća iz stavka 3. ***navode se razlozi na kojima*** se ***ona temelji te se utvrđuje*** datum od kojeg se mogu primjenjivati pravila utvrđena u člancima 2., 3. ***ili*** 4., kao i rok za njihovu primjenu, koji ne smije biti dulji od početnog razdoblja od šest mjeseci***, te se u njoj navode državljani trećih zemalja ili osobe bez državljanstva koji su podvrgnuti instrumentalizaciji***.

Or. en

Amandman 30

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Komisija stalno ***prati*** i ***preispituje*** situaciju instrumentalizacije ***migranata***.	5. Komisija ***i Vijeće*** stalno ***prate*** i ***preispituju*** situaciju instrumentalizacije.

Ako to smatra primjerenim, Komisija može predložiti stavljanje izvan snage provedbene odluke Vijeća iz stavka 3. ili donošenje nove provedbene odluke Vijeća kojom se odobrava produljenje ***primjene*** posebnih odstupanja iz članaka 2., 3. ***i*** 4. za razdoblje koje ***ne smije biti dulje*** od šest mjeseci. Predmetna država članica dostavlja Komisiji konkretne informacije koje su joj potrebne za provedbu tog preispitivanja i za izradu prijedloga za stavljanje izvan snage ili produljenje, kao i sve druge informacije koje Komisija zatraži.	Ako to smatra primjerenim, Komisija ***na temelju relevantnih informacija*** može predložiti stavljanje izvan snage provedbene odluke Vijeća iz stavka 3. ili donošenje nove provedbene odluke Vijeća kojom se odobrava ***izmjena posebnih odstupanja iz članaka 2., 3. ili 4. ili njihovo*** produljenje ***za razdoblje koje nije dulje od dodatnog razdoblja od šest mjeseci. Ako država članica koja je podnijela zahtjev Komisiji dostavi dokaze o nastavku postojanja instrumentalizacije, Komisija na temelju takvih dokaza podnosi prijedlog nove provedbene odluke Vijeća o izmjeni ili produljenju*** posebnih odstupanja iz članaka 2., 3. ***ili*** 4. za razdoblje koje ***nije dulje od dodatnog razdoblja*** od šest mjeseci. Predmetna država članica dostavlja Komisiji konkretne informacije koje su joj potrebne za provedbu tog preispitivanja i za izradu prijedloga za stavljanje izvan snage ili produljenje, kao i sve druge informacije koje Komisija zatraži.

Or. en

Amandman 31

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	5.a Države članice nastavljaju tijekom najduljeg vremenskog razdoblja iz članka 2. primjenjivati postupovna odstupanja navedena u provedbenoj odluci Vijeća iz stavka 3. na one podnositelje zahtjeva čiji su zahtjevi za međunarodnu zaštitu registrirani u razdoblju tijekom kojeg se ta odstupanja mogu primjenjivati do donošenja konačne odluke o njihovu zahtjevu ili do vraćanja dotičnih državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva u skladu s

člankom 4.

Or. en

Amandman 32

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 5.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	5.b Pri izvršavanju svojih ovlasti i obavljanju svojih odgovornosti na temelju ovog članka, Komisija i Vijeće u svakom trenutku jamče poštovanje načela proporcionalnosti.

Or. en

Amandman 33

Prijedlog uredbe
Članak 8. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Država članica koja je suočena sa situacijom instrumentalizacije ***migranata blisko surađuje*** s Visokim povjerenikom Ujedinjenih naroda za izbjeglice i relevantnim partnerskim organizacijama ***kako bi utvrdila načine pružanja potpore podnositeljima zahtjeva u situaciji instrumentalizacije*** u skladu s ***pravilima utvrđenima u ovom poglavlju*** i ***u Uredbi*** (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] ***i Direktivi*** XXX/XXX [preinaka Direktive o uvjetima prihvata].	2. Država članica koja je suočena sa situacijom instrumentalizacije ***održava blisku suradnju*** s Visokim povjerenikom Ujedinjenih naroda za izbjeglice i ***drugim*** relevantnim partnerskim organizacijama ***koje je država članica ovlastila za posebne zadaće*** u skladu s ***ovim poglavljem*** i ***Uredbom*** (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila] ***te Direktivom*** XXX/XXX [preinaka Direktive o uvjetima prihvata].

Or. en